



Rada
Európskej únie

V Bruseli 16. apríla 2015
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2015/0081 (NLE)

8001/15
ADD 1

MAR 47
TRANS 131

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. apríla 2015
Komu:	Uwe CORSEPIUS, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2015) 159 final Annex 1
Predmet:	PRÍLOHA: Pozícia Únie v rámci parížskeho memoranda o porozumení o štátnej prístavnej kontrole k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo výbore pre štátnu prístavnú kontrolu parížskeho memoranda o porozumení

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2015) 159 final Annex 1.

Príloha: COM(2015) 159 final Annex 1



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 4. 2015
COM(2015) 159 final

ANNEX 1

PRÍLOHA

Pozícia Únie v rámci parížskeho memoranda o porozumení o štátnej prístavnej kontrole

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo výbore pre štátnu prístavnú kontrolu parížskeho memoranda o porozumení

PRÍLOHA

Pozícia Únie v rámci parížskeho memoranda o porozumení o štátnej prístavnej kontrole

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo výbore pre štátnu prístavnú kontrolu parížskeho memoranda o porozumení

HLAVNÉ ZÁSADY

Únia v rámci parížskeho memoranda o porozumení o štátnej prístavnej kontrole:

- a) koná v súlade s cieľmi Únie, konkrétne zlepšiť námornú bezpečnosť, prevenciu znečistenia a životné a pracovné podmienky na lodiach výrazným znížením počtu lodí, ktoré nespĺňajú normy, v dôsledku striktného uplatňovania medzinárodných dohovorov a kódexov;
- b) podporuje realizáciu harmonizovanej koncepcie účinného presadzovania týchto medzinárodných noriem zo strany členov parížskeho memoranda o porozumení, pokiaľ ide o lode plaviace sa vo vodách, ktoré patria pod ich právomoc a ktoré používajú ich prístavy;
- c) spolupracuje s parížskym memorandom o porozumení s cieľom dosiahnuť komplexný systém inšpekcií a spoločného a rovnomerného znášania bremena, ktoré inšpekcie predstavujú, predovšetkým prostredníctvom prijímania ročného záväzku o inšpekciách zostaveného podľa dohodnutej metodiky stanovenej v prílohe 11 k parížskemu memorandu o porozumení;
- d) spolupracuje s parížskym memorandom o porozumení s cieľom podporovať členov parížskeho memoranda o porozumení pri zamestnávaní, udržaní a školení potrebného počtu zamestnancov vrátane kvalifikovaných inšpektorov, pričom zohľadňuje objem a charakteristické črty námornej dopravy v každom prístave;
- e) zabezpečuje, aby pravidlá prijaté v parížskom memorande o porozumení boli v súlade s medzinárodným právom, a predovšetkým s medzinárodnými dohodami a kódexmi o námornej bezpečnosti, prevencii znečistenia a životných a pracovných podmienkach;
- f) podporuje vypracúvanie spoločných koncepcií s inými orgánmi vykonávajúcimi štátnu prístavnú kontrolu;
- g) zabezpečuje jednotnosť s inými politikami Únie, predovšetkým politikou vonkajších vzťahov, bezpečnosti, životného prostredia a ďalšími.

ORIENTAČNÉ BODY

Únia podporuje parížske memorandum o porozumení v jeho úsilí o vykonanie týchto činností:

1. Na zabezpečenie bezproblémového fungovania systému EÚ na štátnu prístavnú kontrolu v súlade so smernicou 2009/16/ES:
 - a) určiť tieto prvky rizikového profilu lodí používané na vytipovanie plavidiel, ktoré majú prejsť inšpekciou
 1. biely, šedý a čierny zoznam vlajkových štátov v súlade so vzorcom, ktorý vypracovalo parížske memorandum o porozumení a ktorý sa stanovil v prílohe k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 801/2010 z 13. septembra, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokiaľ ide o kritériá súvisiace s vlajkovým štátom¹;
 2. zoznam výsledkov uznaných organizácií podľa metodiky, ktorú prijal výbor pre štátnu prístavnú kontrolu na svojom 37. zasadnutí v máji 2004 (bod programu č. 4.5.2);
 3. priemernú mieru nedostatkov a zadržaní pre vzorec na výpočet výkonnosti spoločnosti na základe prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 802/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 a článok 27 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES s ohľadom na úroveň výkonnosti spoločnosti² v zmenenom znení.
 - b) zaručiť, aby všetky zmeny alebo aktualizácie postupov a usmernení parížskeho memoranda o porozumení boli v súlade s cieľmi Únie, konkrétne zlepšiť námornú bezpečnosť, prevenciu znečistenia a životné a pracovné podmienky.
2. Zo strednodobého hľadiska vypracovať alternatívnu metódu zostavovania bieleho, šedého a čierneho zoznamu vlajkových štátov v záujme väčšej spravodlivosti, predovšetkým vzhľadom na vlajkové štáty s malými flotilami.

¹ Ú. L. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 1.

² Ú. L. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 4.